

(CUPREAȘTA VOIE)

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

Brashov, 30. Aprilie.

### УНГАРИА.

Тімішоара. Ничі капітала Бзнатѣаѣ н'аѣ азсат а сѣ антрече де ате четещі антрѣ сѣрбарѣ зіаі а Маіестатей Сале Амператѣаѣ ші Краіаѣі нострѣ Фердінанд. Ан 18. Априліе к. н. сѣра, амаіте де сѣрбѣтоаре, фѣ четатѣ антрчагѣ фрѣмос андѣмінатѣ. Пре Балконѣа каеті орашѣаѣ ера рѣдікатѣ Ікоана Маіестатей Сале, де о мѣлчїме де кандіаі апрїнеч анкѣсѣратѣ, каеті рѣвѣрѣсаѣ ан жос претте прївїторї о стрѣлѣчїре фолрте ерїаїантѣ. Ашждерѣ шї Алтанѣа Касїнѣаѣ націонал, ера анподовїт кѣ ѣн фолрте транспарент арк де трїзмф, ан акѣрѣї мїжлок аѣчѣ кїпѣа Маїестатей. Да сѣнарѣ, клопотелор рѣгѣчѣнїї да сѣрѣ (ave maria) сѣ кѣтрѣмѣрѣаѣ каселе де трѣзнетѣа тѣнѣрїлор дїн прежѣрѣа четѣцїї. Шїцелѣ ан адмінатѣ токма ка зїоа, ераѣ плїне де оаменї дїн тоатѣ класа. Театрѣа анкѣ аѣ фолт андекорат кѣ мѣлатѣ адмінї де чарѣ апрїнеч. Дѣнѣ 9 часѣрї анченѣ плоаѣ, шї голї шїцелѣ де прѣѣмѣлѣторї, рѣмїнад тотѣш четатѣ пѣнѣ кѣтрѣ 11 часѣрї анадмінатѣ. Млнечї ла 19. Априліе амаїте де зорї, ла ловїрѣ рѣвїаѣаѣ, дешептарѣ тѣнѣрїлѣ пе азкѣїторї дїн сомн, вестїнаѣаѣ сѣсїрѣ зїаїї прѣчнѣїтоаре, шї іатѣ, кѣ дѣнѣ плоаѣ, карѣ маї тоатѣ ноаптѣ цїнѣсѣ, шї соареле рѣсѣрїнад дїн пѣрпѣрѣа сѣѣ скаѣн, адѣсѣ претте четатѣ зїоа чѣ дїн тїї фрѣмосѣ де прїмѣварѣ, адѣкїнад амаїте де кантарѣ адмінѣзеекѣаѣ Біргїаїе: „Nocte pluit tota, redeunt spectacula mane. Divisum Imperium cum Jove Caesar habet. — Да тїмѣа сѣаѣеї

сѣ адѣнарѣ тоатѣ дїрегѣторїлѣ чївїлѣ шї мїаїтарѣ ан бїсѣрїка катедралѣ, ѣнаѣ цїнѣн-дѣсѣ сѣаѣеа сѣѣ понтїфїкатѣа домінѣаѣ епїскоп де Доновїн, тот понорѣа адѣнат бїер-кїнѣ сѣѣ рѣгат аѣї адмінїзѣс, пентрѣ андѣ-лѣнгарѣ бїсѣїї а Маїестатей Сале. Іарѣ мїаї-тѣрїа амаїнтѣ бїсѣрїчїї коллокатѣ, дїн пре-ѣнѣ кѣ хорѣа четѣцїїлор, пѣшкарѣ дешар-шеле (словозїрѣ пѣшкїлор) челе обїчнѣїтѣ, рѣсѣнѣнѣна тѣнѣрїлѣ де пе зїдѣрїлѣ четѣцїї: дѣнѣ аѣчѣ аѣ дат азѣадѣтѣа Домн епїскоп ѣн прѣнѣ фолрте стрѣлѣчїт, шї пе времѣ тоатѣаѣ сѣ азїрѣ іарѣш тѣнѣрїлѣ, ан-сѣмїнад анкїнарѣ де сїнетатѣ пентрѣ Маїе-статѣ сѣ. —

Фѣчорїї фїрѣтѣаѣї Мїлож, карїї венїчѣ ан-коачѣ сѣ сѣ прїгѣтѣкѣа де кѣлѣторїа кѣтрѣ Дїпска, сѣ антоарѣсѣрѣ ла 25. Априліе іарѣш андѣрѣпт ла Крагѣвац, пентрѣ болнѣвїрѣ аѣї Мїлан, Фѣчорѣаѣї чѣаѣї маї бѣтрїн. — Дїн зї ан зї сѣ ашѣнтѣ венїрѣ Генѣралѣ-аѣї де Genie-Corps Millanes, каеті еѣте трїмїс дела чїсаро крѣсѣкѣа сѣат рѣзѣоїнїчїеск, — сїпре кѣѣтарѣ Докѣаѣї, пїнтрѣ сѣнарѣ ѣнѣї Канал, кѣрѣгѣторїс дела Тїмїшоарѣ пеаа Бїршїц шї Панчѣва ан дѣнѣрѣ. — Ч.

### МОЛДОВА.

Албїна рѣмѣнѣаскѣ кѣпрїнде челе ѣрмѣтоаре:  
**ПРОСНВКЪ**  
 пентрѣ тїпѣрїрѣ прїн сѣвѣскїерѣ а Декїконѣаѣї де Конверсациѣ.  
 Адѣ пе Ромїнїс депе аїмѣа германѣ де о соціетатѣ де лїтерачїї Молдо-Ромїнї, сѣѣт дїрекѣа Д. ага Георгїѣ асакї.





Домнілор, домнілор! маї стрігз ші алиці, че вреці! Двострз кз тоате ачесте? Пзнз кжнд нз вом дбеа школі ргале, технїче ші комерціале, антрз каре негџцторїџа ші тоці мещерїї практичї сз'шї іа прокопсела дшпз тревџїнца месерїей сале, пзнз атџнчї сз нз нздџџавїці вресн вїне. Пазгарїї ші мещерїї ноцрї азкрз шї фак тоате тот нз маї кжм аз апџкат дїн бзтржнї. Ка сз нз сз антжмале ачесте, тревџеск школі; дар' нз тот гїмназїсрї ші колежісрї аналте, кз де ачесте абем десџале ан патріе; чї інстїтџтсрї технїче ші комерціале, кз ззџ нз ма кз лімбї стрїне амвџаче пе дінафарз н'о сз тречї ан зїоа де асџзїї песте пороїџ фзрз ате антїна. Ної н'абем нїчї мзкар ла локџрїле де негоц (кжм ла Брашов) вресн інстїтџт комерціал; апої тоці негџцторїї сз кїеатџїакнз мїї пе ла вїена кз фїї сзї?

Чїне аре дрепт дїн тоці ачешї домнї дорїторї де ферїчїреа компатріоцілор сзї? Вџ зїк кз тоці аз дрепт пзнз антр'џнџа, дар нз маї пзрерїле джншілор тревџеск комбїнате (потрївіте) алзтџржндџле џна лжнз алта іар' нз џна ампротїва алтїа. Шї че сз маї адзогжм ної ла ачесте? Кжм ам зїк нїмїк, джкжт нз маї сз пофтїм тот бїне ле тџтџрор, карїї поартз астфелїџ ан інїма са пе о патріе антреагз кз тоці азкїсїторїї єї, орї де че пласз шї націе фїе ачїа. Апої, пе лжнз тоате ангрїжїрїле де повоара времїлор, лїпса ан каре не афлзжм, сз нз нїо анкїпџїм шї пе кжт нз єсте; кзчї сз мз кредецї домнілор, кжмкз ної нз сжнтєм токма аша лїпсїці дшпз кжм нї сз паре; шї ка сз скзпжм атжрнз дела ної. Нз ма сз афлзжм рздзчїна рзџлїї каре не амерїнцз салзџночїре. Пзнз атџнчї анкз сз не алзтџржм старга ноастрз кз стареа алтор цзрї ненџмзрате, џнде спре пїлдз холда цзранїлор маї тотдеџна є вжндџтз маї наїнте де афї сзчєратз, саџ џнде мїї де дззаронї аз чершїторїа де месерїе кз каре сз хрзнеск; саџ шї, џнде о бїатз де фемее кз патрџ прџнчї, іспрзвїндџїсз картофлеле сїнгџра хранз де песте ан, сз фаче коланџз, ка сз фїе прїїмїтз ан спїталаџа дїн дџелїн. Пзнз сз маї скот кжте 14—16 мзжї де азр пе ан дїн єзіле шї рџџрїле ардеалџлїї, пзнз маї стаџ атжтеа локџрї несжмжнате, атжтеа дєалџрї несждїте кз бїї, атжтеа грздіні фзрз помї, пзнз сз маї кєа атжта вїнаре (ракїџ) де Тџрда, де Ргїн шї де Харомсєк, пзнз маї зак фелїџрїмї де мїнерале ан сжнџа пзмжнтџлїї нострџ, каре фїїндџне лене але кзџта шї гзтї дкасз, негџцторїї ноцрї ле адџк де аїреа, пзнз маї взз єџ трџфашїї кодрї кз фелїџ-

рїмї де аркорї де азкрат дїн тржншїї тот фелїџа де мобїлїї тревџїноаєє, пзнз кжнд не зак єзіле де фєр неазкрате шї ної адзчєм, кжцїте, коаєє, ачє, анкз шї кжє дїн царз стрїнз, пзнз атџнчї єџ нз воїџ сз крєа кз сжнтєм сзрачї.

## Шїре маї тџрзїе дїн Молдова.

О кореспондїнцз дїн Галац дела 8. Апр. д. к. іскзлїтз де доїспрезєне негџцторї де аколо шї андрептатз кзтрз ної, дорєше асз фаче кџноскџтз оцсєаска мџлџџмїре, „пентрџ анцєлєптеле мзсџрї оцжрмџїтоаре“ а анзлцатџлїї Домн стзпжнїторїџ Мїхалї Стџрзз, каре шї маї де кџрџна леџв доведїт кзтрз ачєст ораш шї оцїї де аколо, оржндџїна де презєдєнт пе домнџа боєрїџ Постєлнїк Манолакє Дрзгїчї, „карєле дїн чєагџа антрзрїї сале ан салжєкз амєрзцїшїнд кз сїлїнцз шї азрєре дрєптзцїле фїєщєкзрџїа, фзгзџџєше прїн ачєаста чєа маї десквжршїтз ферїчїре а оржшенїлор.“ Антрџ адевзр, асємєнеа сїмтїментє новїле шї фапте патрїотїче, каре аз де цзнтз сїнгџра ферїчїре а компатріоцілор, нз сз пџтєа маї кзвїїнчїос рзсплзтї, дєкжт прїн о пџєлїкз мџлџцмїтз єшїтз дїн інїмї іарзш адєвзрат патрїотїче.

## Шїрї комерціале.

Пєща. Чєї карїї аз афачє кз Пєща, бор фї кџноскжнд адєвзрџа џрмзтоарєлор шї маї бїне. Дела тџрџџа чєл де пе џрмз негоцџа кз продџктџрї аз стзтџт прєа мџлт; нз маї бџкатєлє сз вжнд маї тарє. Прєцзрїлє сз сџє. Маї мџлатє фалїментє ансємнзтоаре, анџмїт антре мещерї де кџрџна антжмплатє фзкџрз мїшкарє. Кз зїдїрїлє чєлє ноџз єсте о марє вїоїчїџне. О кжсз де оаспєцї фоартє мзрєацз, чє єсте сз дїєз о сџтз де фєрєстрї ла џлїцз, сз зїдєщє кз кїєатџїала негџцторїџлїї де вїєна длџї Фєїллер. Ачєдєтз кз сз де оаспєцї сз ба нз мї „ла Архїџџка Стєфан.“

## ПРВЦџА БџВЯТџЛОР АН БРАШОВ ЛА 3. Маїї к. н. (Ан єанї де валџтз.)

О гзлєатз де Ардеал.		Рф.	Крї
Чєа маї фрџмос	} грџџ	11	48
» де мїжлок		10	—
» де жос		8	48
џзкзрєц		8	48
џзкарє		7	48
Орџџа		6	—
Овзсџа		2	21
Хїрїшка		4	45
Мзлаїџа		4	12
Кџкџрџџџа		5	—